



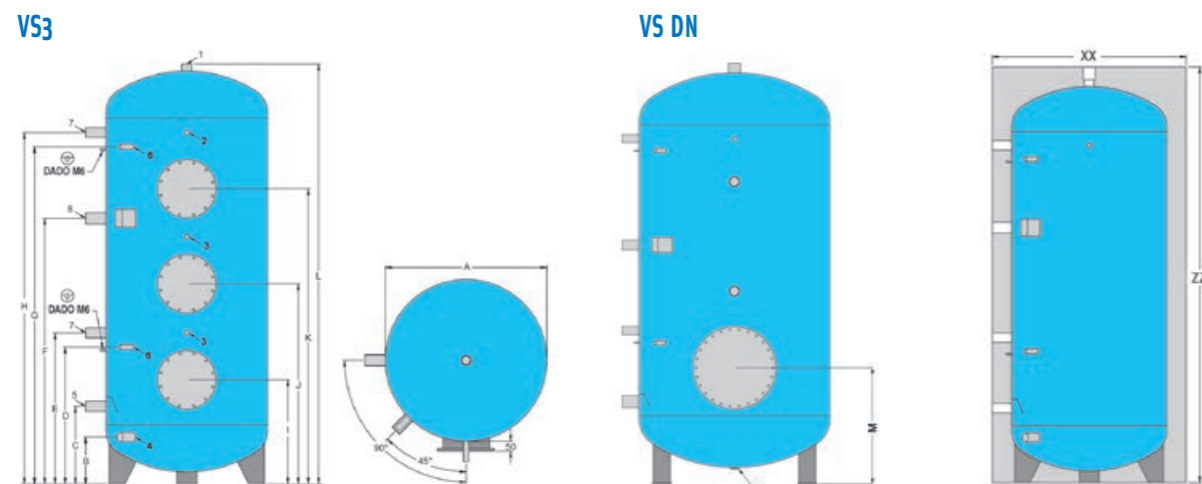
ACCUMULO TERMICO PER PRODUZIONE ACQUA CALDA SANITARIA WASSERSPEICHER STORAGE TANK FOR SANITARY HOT WATER PRODUCTION

- | | | |
|--|--|---|
| ▶ INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI | INTEGRIERBAR IN JEDEN ANLAGENTYP | TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS |
| ▶ RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA | SCHNELLE SPEICHERUNG MIT REICHLICH UND LAUFENDE VERSORGUNG | STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT AND CONTINUOUS EROGATION |
| ▶ ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO | HÖHE LEISTUNG BEI GERINGEN BETRIEBSKOSTEN | HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCICE COSTS |
| ▶ ASSOLUTA IGIENE | HYGIENISCH | ABSOLUTE HYGIENE |
| ▶ LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE | DAUERREINSATZ OHNE KORROSION | LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION |
| ▶ SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE | EINFACHE INSTALLATION | SIMPLICITY OF INSTALLATION |

VS-VS1-VS3 Bollitore in acciaio al carbonio con 0, 1 o 3 flange d'ispezione ø 290/220 mm. **VS DN** Bollitore in acciaio al carbonio con 1 flangia d'ispezione ø 480/400 mm.
SMALGLASS: Bollitore in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025 (mod. 200÷3000).
SMALVER: Bollitore in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, con trattamento interno di resine termoindurenti (mod. 1500-5000).
VS DN SMALTECH: Trattamento interno resino-ceramico nanotecnologico (mod. 1500-5000).
Isolamento: Fibra poliestere 100 mm.

D **VS-VS1-VS3** Speicher aus Qualitätsstahl mit 0, 1 oder 3 Inspektionsflanschen ø 290/220 mm. **VS DN** Speicher aus Qualitätsstahl mit eine Inspektionsflansche ø 480/400 mm.
SMALGLASS: Speicher aus Qualitätsstahl, komplett mit anodischem Schutz, innere Korrosionsschutz gemäss emailiert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm (mod. 200÷3000).
SMALVER: Speicher aus Qualitätsstahl, komplett mit anodischem Schutz, innere Korrosionsschutz mit härtbaren Kunstharzen (mod. 1500-5000).
VS DN SMALTECH: Resin-Keramic Nanotechnologische innere Korrosionsschutz (mod. 1500-5000).
Isolierung: Polyester Faser 100 mm.

GB **VS-VS1-VS3** Water-heater made of high quality steel with 0, 1 or 3 inspection flanges ø 290/220 mm. **VS DN** Water-heater made of high quality steel with one inspection flange ø 480/400 mm.
SMALGLASS: water-heater made of high quality steel, complete with anodic protection, inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025 (mod. 200÷3000).
SMALVER: water-heater made of high quality steel, complete with anodic protection, inside treatment lining synthetic resin (mod. 1500-5000).
VS DN SMALTECH: Resin-ceramic nanotechnologie internal treatment (mod. 1500-5000).
Insulation: Polyester fibre 100 mm.

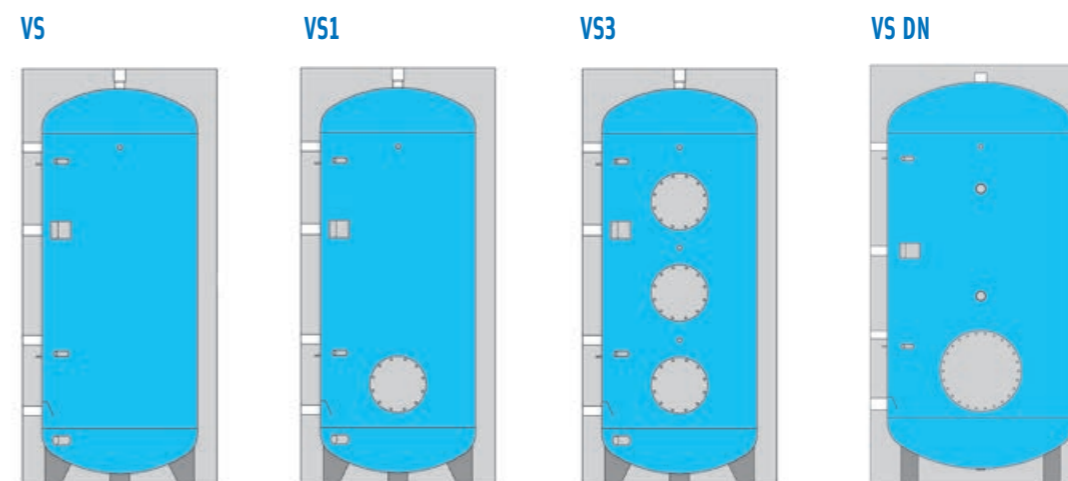


Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
200	500	140	245	415	485	725	895	965	345	765	-	1215	-
300	500	140	235	480	540	1010	1315	1375	345	810	1205	1615	-
500	650	165	285	525	595	1065	1325	1395	395	865	1265	1690	-
800	790	240	350	600	670	1130	1430	1500	470	940	1320	1810	560
1000	790	240	350	690	760	1295	1760	1830	470	1075	1610	2140	560
1500	1000	280	435	730	800	1300	1650	1720	545	1075	1505	2120	695
2000	1100	250	410	750	820	1345	1920	1990	555	1085	1670	2425	670
2500	1250	235	440	765	835	1295	1710	1780	550	1060	1515	2250	640
3000	1250	235	440	765	835	1425	2110	2180	550	1130	1800	2650	705
1500	1000	180	395	710	780	1295	1680	1750	530	1000	1525	2105	600
2000	1100	180	410	750	820	1345	1920	1990	555	1085	1670	2425	615
2500	1250	190	425	770	840	1290	1690	1760	580	1065	1525	2200	640
3000	1250	190	475	795	865	1455	2195	2265	580	1165	1860	2700	640
4000	1500	260	470	855	925	1470	2070	2140	650	1195	1805	2600	695
5000	1600	250	460	855	925	1480	2160	2230	645	1200	1900	2690	715

eurotank VS-VS1-VS3-VS DN	SMALGLASS										SMALVER / SMALTECH					
	200	300	500	800	1000	1500	2000	2500	3000	1500	2000	2500	3000	4000	5000	
Volume utile / Benutzbarer Volume / Storage volume	1	208	285	490	749	955	1430	1990	2346	2848	1430	1990	2346	2959	4043	4854
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Energieklasse - Wärmehaltverlust Polyester Faser Energetic class - Standing loss polyester fibre	100 mm	C 77 W	C 95 W	C 115 W	C 130 W	C 142 W	C 162 W	C 186 W	325 W	344 W	C 162 W	C 186 W	325 W	344 W	421 W	455 W
Altezza tot. con isolamento / Gesamte Höhe mit Isolierung Tot. height with insulation	ZZ mm	1275	1675	1755	1875	2205	2185	2470	2280	2680	2155	2470	2230	2730	2650	2760
Altezza massima in raddrizzamento / Kippmass / Diagonal size	mm	1275	1660	1760	1920	2200	2200	2520	2335	2725	2200	2520	2380	2810	2800	2950
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm / Speicher mit Polyester Faser 100 mm / Tank with 100 mm polyester fibre	XX ø mm	700	700	850	990	990	1200	1300	1450	1450	1200	1300	1450	1450	1700	1800
Flangia / Flansch / Flange	VS-VS1-VS3 ø mm	290/220 (no SMALTECH)														
	VS DN ø mm	480/400														
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty	kg	70	91	135	190	207	321	405	490	587	298	351	435	587	546	696
Pressione max. / Max. Betriebsdruck / Max. working pressure	bar	10			8			6								
Temperatura max. di esercizio del boiler Max. Betriebstemperatur Warmwasser Speicher Max. working-temperature boiler	°C	95										70 SMALVER 80 SMALTECH				

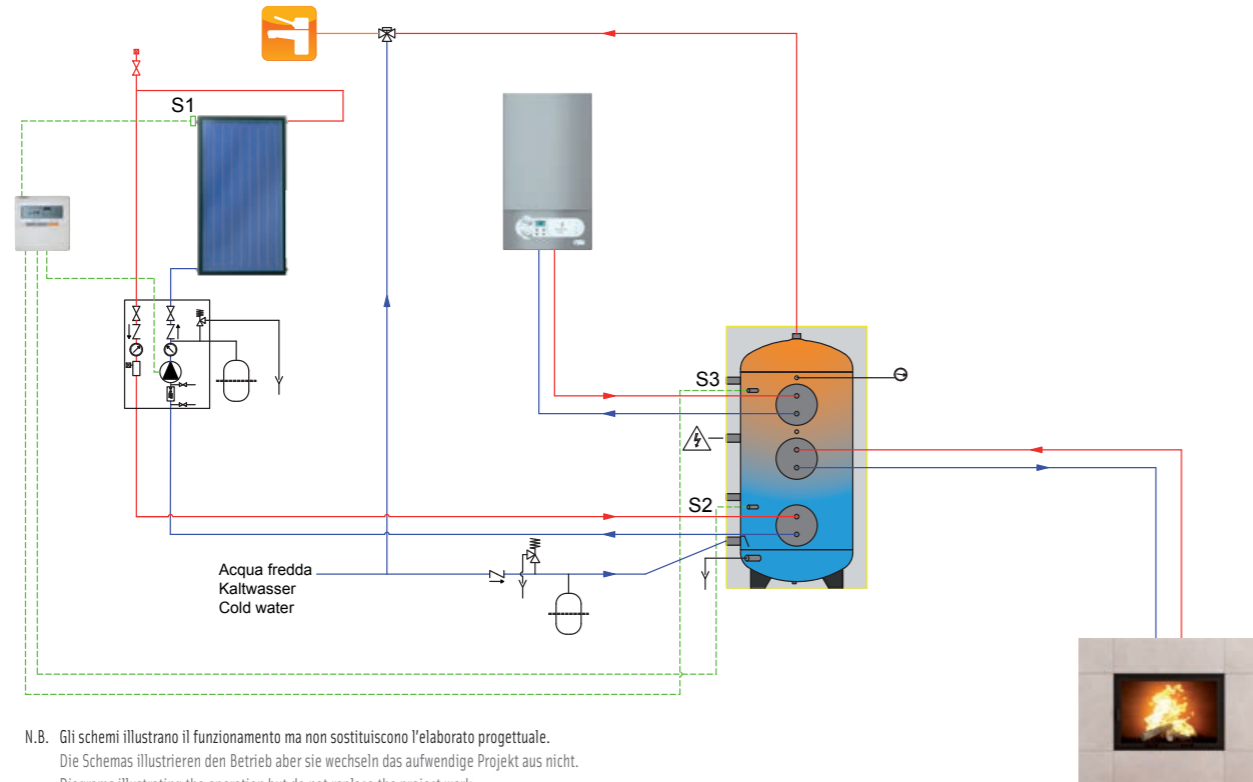
N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUBTYP / CONNECTOR TYPE	MODELLO / MODELL / MODEL					
		200÷500	800÷1000	1500	2000	3000	4000-5000
1.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2	2"	2"	3"
2.	Termometro / Thermometer / Thermometer	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
3.	Sonda / Fühler / Feeler	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
4.	Scarico / Entleerung / Drain coil	1"	1"	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
5.	Entrata acqua fredda / Kaltwasser - Vorlauf / Cold water inlet	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	2"	2"	3"
6.	Anodo elettronico-sonda / Elektronische Anode- Fühler / Electronic anode-feeler	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
7.	Anodo / Anode / Anode	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/4
8.	Resistenza elet.-ricircolo / Elektro Heizstab-Zirkulation / Electric heater re-circulation	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
9.	Scarico VS DN / VS DN Entleerung / VS DN Drain coil	-	1"	1" 1/4	1" 1/4	1"	1"

VERSIONI DISPONIBILI / VERFÜGBARE VERSIONEN / AVAILABLE VERSIONS

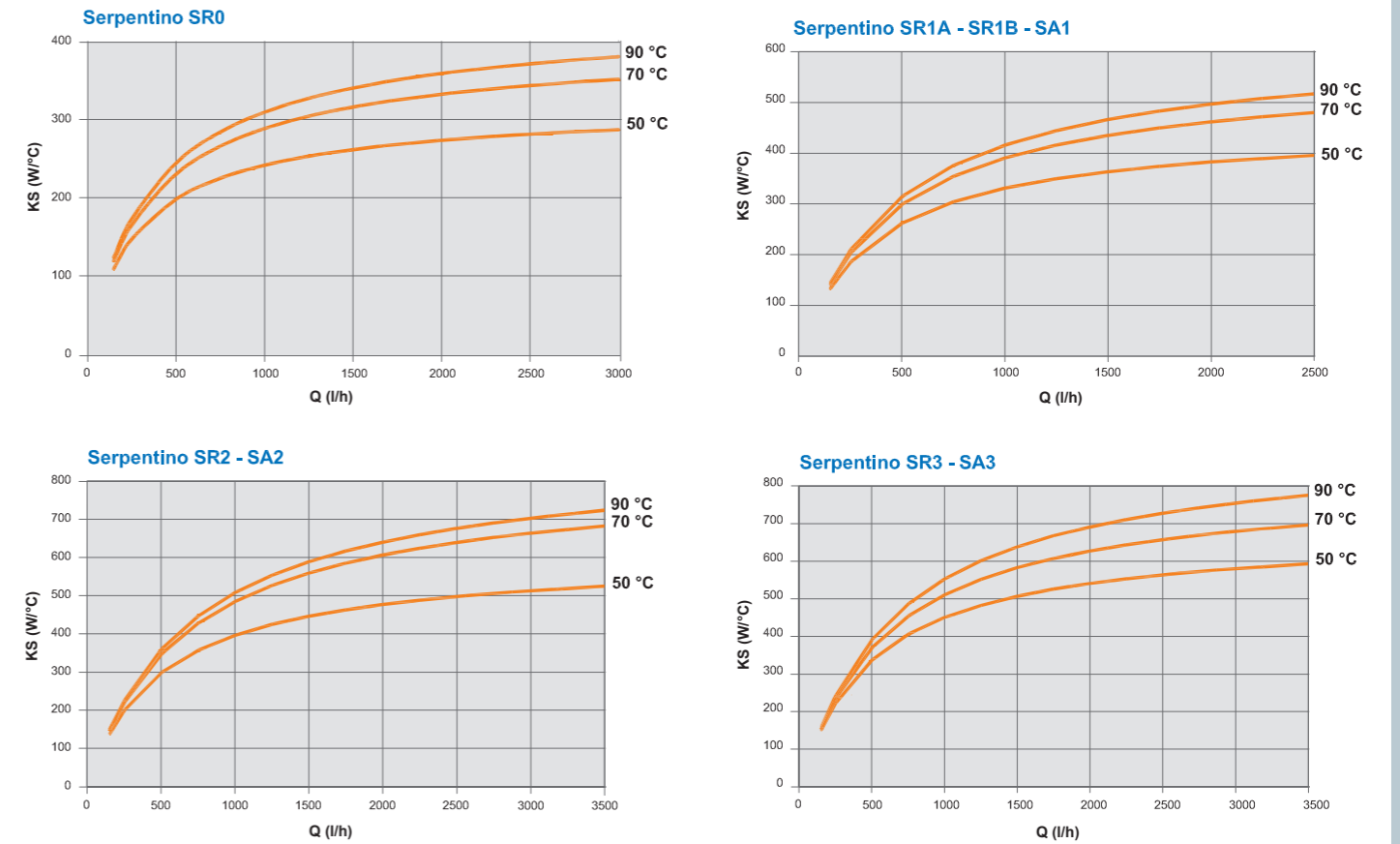


SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

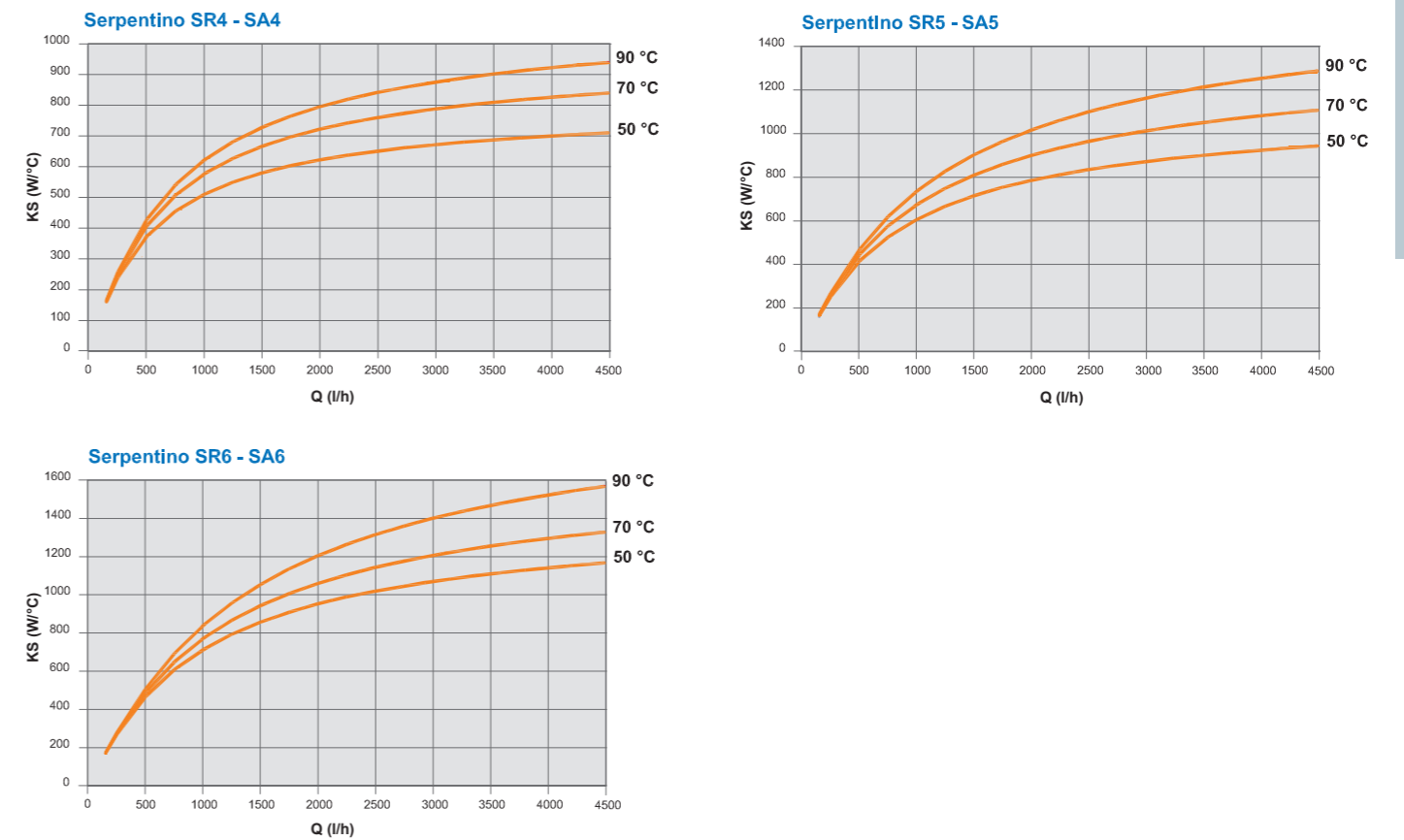
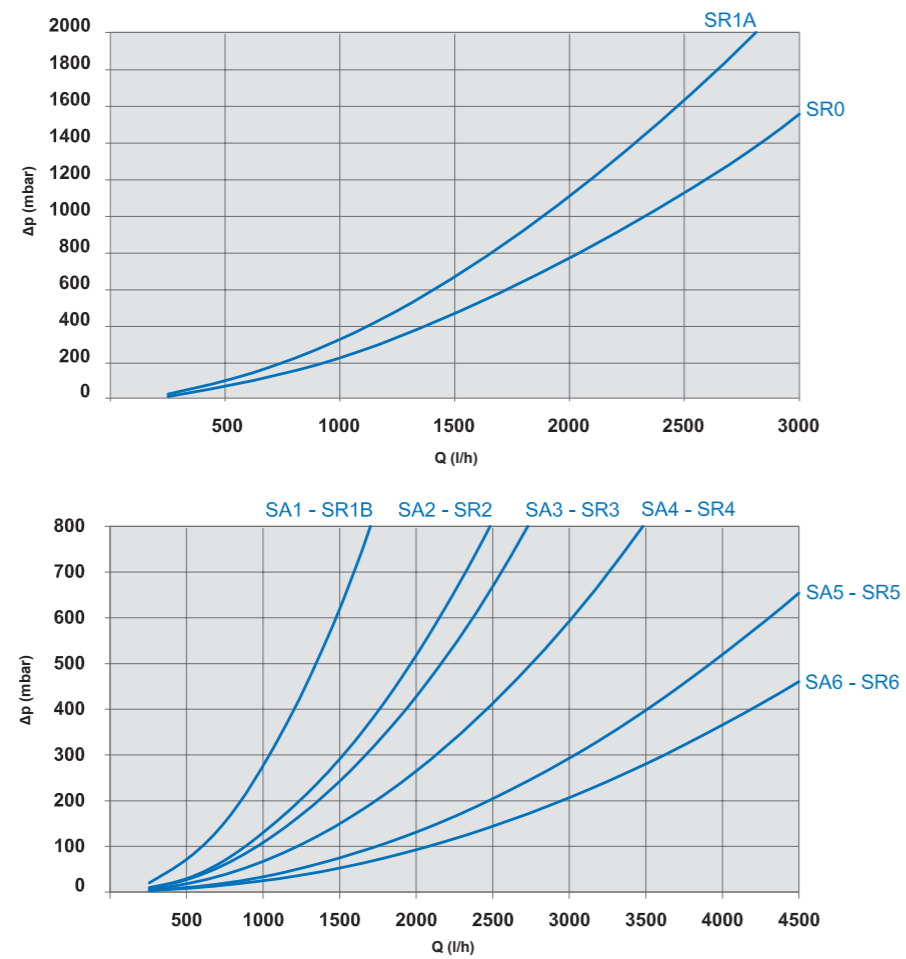
ANLAGESCHHEMA SANITÄR
PLANT SCHEME SANITARY



DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA IN INGRESSO SCAMBIATORE
DIAGRAMME DES SPEZIFISCHEN ERTRAGS IN FUNKTION DER VORLAUFTEMPERATUR DES WAERMETAUSCHERS
DIAGRAMS OF SPECIFIC POWER IN FUNCTION OF THE INLET TEMPERATURE OF THE EXCHANGER



PERDITE DI CARICO SERPENTINI WÄRMETAUSCHERN DRÜCKABFALL / EXCHANGERS PRESSURE DROPS



Calcolo potenza trasmessa all'accumulo (q) / Berechnung der uebertragenen Leistung an Speicher (q) / Calculation power transmitted to the tank (q) $q = KS \cdot (T_i - T_a) [W]$

T_i = Temperatura ingresso scambiatore / Temperatur Vorlauf Waermetauscher / Temperature inlet exchanger
T_a = Temperatura media accumulo fra T ingresso acqua fredda e T boiler parte alta / Durchschnittstemperatur Speicher zwischen T Kaltwasservorlauf und T oberer Teil Speicher / Medium temperature between T Cold water inlet and T top part Tank



smalglass (mod. 200-3000)
smalver (mod. 1500-5000)
smaltech (mod. 1500-5000)

SOLO ISOLAMENTO - NUR ISOLIERUNG - INSULATION ONLY

Modello Modell Model	fibra poliestere 100 mm Polyester Faser 100 mm polyester fibre 100 mm	bollitore base Speicher ohne Isolierung storage tank without insulation	fibra poliestere 100 mm Polyester Faser 100 mm polyester fibre 100 mm	
	codice	codice	codice	
SMALGLASS VS	200	1K0820S	1A0820S	
	300	1K0830S	1A0830S	
	500	1K0850S	1A0850S	
	800	1K0880S	1A0880S	
	1000	1K08A0S	1A08A0S	
	1500	1Y08A5S	1C08A5S	
SMALVER VS	1500	1J08A5S	1A08A5S	
	2000	1J08B0S	1A08B0S	
	2500	1J08B5S	1A08B5S	
	3000	1J08C0S	1A08C0S	
	4000	1J08D0S	1A08D0S	
	5000	1J08E0S	1A08E0S	
SMALGLASS VS1	200	1K0920S	1A0920S	
	300	1K0930S	1A0930S	
	500	1K0950S	1A0950S	
	800	1K0980S	1A0980S	
	1000	1K09A0S	1A09A0S	
	1500	1Y09A5S	1C09A5S	
	2000	1Y09B0S	1C09B0S	
	2500	1Y09B5S	1C09B5S	
	3000	1Y09C0S	1C09C0S	
	SMALVER VS1	1500	1J09A5S	1A09A5S
2000		1J09B0S	1A09B0S	
2500		1J09B5S	1A09B5S	
3000		1J09C0S	1A09C0S	
4000		1J09D0S	1A09D0S	
5000		1J09E0S	1A09E0S	
SMALGLASS VS3	800	1K1180S	1A1180S	
	1000	1K11A0S	1A11A0S	
	1500	1Y11A5S	1C11A5S	
	2000	1Y11B0S	1C11B0S	
	2500	1Y11B5S	1C11B5S	
	3000	1Y11C0S	1C11C0S	
	SMALVER VS3	1500	1J11A5S	1A11A5S
		2000	1J11B0S	1A11B0S
		2500	1J11B5S	1A11B5S
		3000	1J11C0S	1A11C0S
4000		1J11D0S	1A11D0S	
5000		1J11E0S	1A11E0S	
SMALGLASS VS DN	800	1K6380S	1A6380S	
	1000	1K63A0S	1A63A0S	
	1500	1Y63A5S	1C63A5S	
	2000	1Y63B0S	1C63B0S	
	2500	1Y63B5S	1C63B5S	
	3000	1Y63C0S	1C63C0S	
SMALVER VS DN	1500	1J63A5S	1A63A5S	
	2000	1J63B0S	1A63B0S	
	2500	1J63B5S	1A63B5S	
	3000	1J63C0S	1A63C0S	
	4000	1J63D0S	1A63D0S	
	5000	1J63E0S	1A63E0S	
SMALTECH VS DN	1500	1H63A5S	1A63A5S	
	2000	1H63B0S	1A63B0S	
	2500	1H63B5S	1A63B5S	
	3000	1H63C0S	1A63C0S	
	4000	1H63D0S	1A63D0S	
5000	1H63E0S	1A63E0S		

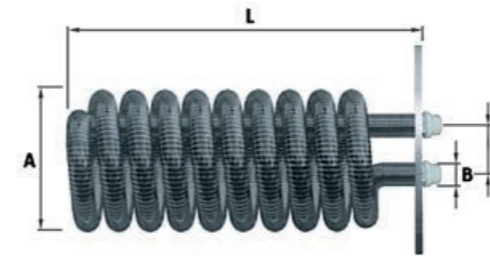
KIT SERPENTINO ESTRAIBILE PER SERIE VS1 - VS3

HAUSZIEHBARER WÄRMETAUSCHER FÜR SERIE VS1- VS3 / EXTRACTABLE HEAT-EXCHANGER KIT FOR VERSION VS1 - VS3

Completo di flangia forata, serpentino in rame, copriflangia e bulloneria:
SR - Serpentino in rame alettato stagnato (boiler per sanitario)

(D) Komplett mit gelochtem Flansch, CU- Rippenröhr, Deckel für Flansch und Schrauben:
SR - CU-Rippenröhr W.T. Verzinkt SR. (Speicher für Sanitär)

(GB) Complete with bored flange, copper heat exchanger, upper cap for flange and nuts and bolts:
SR - Spiral finned copper coil-tinned (tank for sanitary water)



PREASSEMBLATO SU FLANGIA
AUF DEM FLANSCH
VORMONTIERT
PREASSEMBLED ON THE FLANGE

Art.	kW	m ²	A	B	C mm	L mm	kg	cod.
SR1B	36	1,21	DN 200	3/4"	80	420	10,0	4000607
SR2	43	1,80	DN 200	3/4"	80	470	11,7	4000608
SR3	62	2,63	DN 200	3/4"	80	580	14,9	4000609
SR4	75	3,20	DN 200	3/4"	80	660	17,0	4000610
SR5	108	4,54	DN 200	1"	80	750	21,1	4000611
SR6	150	6,34	DN 200	1"	80	980	29,0	4000612

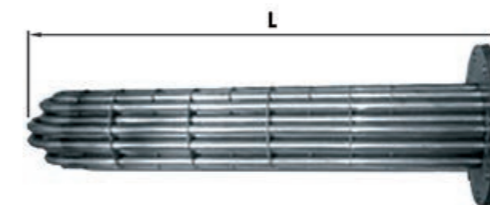
N.B. - La lunghezza del serpentino deve essere inferiore almeno di 10 cm rispetto al diametro del bollitore.
Die Länge der Heizschlange muss mindestens 10 cm kleiner sein als der Boilerdurchmesser.
The length of the coil must be at least 10 cm shorter than the diameter of the storage cylinder.

KIT SCAMBIATORE A FASCIO TUBIERO INOX AD "U" PER SERIE VS1 - VS3 - VS DN (PER SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)

EDELSTAHL U-ROHRBÜNDELWÄRMETAUSCHER KIT FÜR VERSION VS1 - VS3 - VS DN (FÜR SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)
STAINLESS STEEL "U" BUNDLE EXCHANGER KIT FOR VERSION VS1 - VS3 - VS DN (FOR SMALGLASS, SMALTECH, SMALVER)

Completo di testata zincata con connessioni, guarnizioni e bulloneria

(D) Komplett mit verzinkter Kopf mit Verbindungen, Dichtungen und Schrauben **(GB)** Complete with galvanized head with connections, gaskets and bolts



OPZIONI VAPORE pag. 122
OPTIONEN FÜR DAMPF Seite 122
OPTIONS FOR STEAM page 122

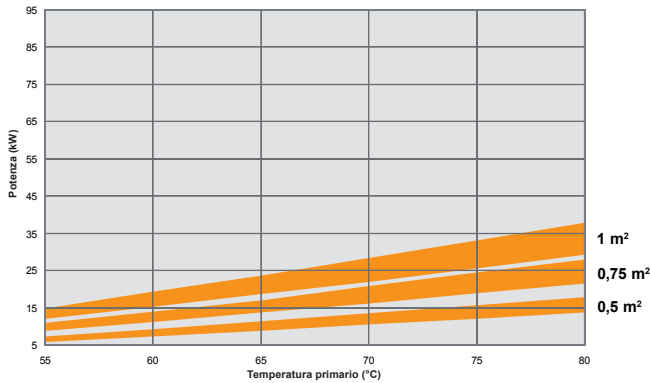
Superficie di scambio Tauscherfläche Exchanger surface m ²	Flangia Flansch Flange ø mm	Lunghezza Länge Length L mm	Peso Gewicht Weight kg	Fori flangia Bohrungen flansch Flange bores n°	Attacchi Anschlüsse Connections	Interrasse attacchi Connections wheelbase Achsabstand anchlüsse mm	Installabile su modello Installierbar auf modell To install on model	FLANGIA TEFLONATA EPOXY FLANGE		FLANGIA INOX EDELSTAHLFLANSCH STAINLESS FLANGE	
								Art.	cod.	Art.	cod.
0,5	290	450	10	12	1"	115	VS1 - VS3	FT050	9Z150002	FT050A	9Z150002A
0,75	290	440	12	12	1"	115	VS1 - VS3	FT075	9Z150003	FT075A	9Z150003A
1	290	475	14	12	1"	115	VS1 - VS3	FT100	9Z150004	FT100A	9Z150004A
1,5	290	635	17	12	1"	115	VS1 - VS3	FT150	9Z150005	FT150A	9Z150005A
2	290	755	19	12	1"	115	VS1 - VS3	FT200	9Z150006	FT200A	9Z150006A
2	480	600	38	26	2"	200	VS DN	FT201	9Z150007	FT201A	9Z150007A
3	480	720	45	26	2"	200	VS DN	FT300	9Z150008	FT300A	9Z150008A
4	480	735	53	26	2"	200	VS DN	FT400	9Z150009	FT400A	9Z150009A
5	480	750	61	26	2"	200	VS DN	FT500	9Z150010	FT500A	9Z150010A
6	480	700	69	26	2"	200	VS DN	FT600	9Z150011	FT600A	9Z150011A
8	480	915	84	26	2"	200	VS DN	FT800	9Z150012	FT800A	9Z150012A
10	480	1140	100	26	2"	200	VS DN	FTA00	9Z150013	FTA00A	9Z150013A

POTENZE RESE FASCIO TUBIERO U-ROHRBÜNDEL LEISTUNGSABGABE / "U" BUNDLE EXCHANGER OUTPUT POWER

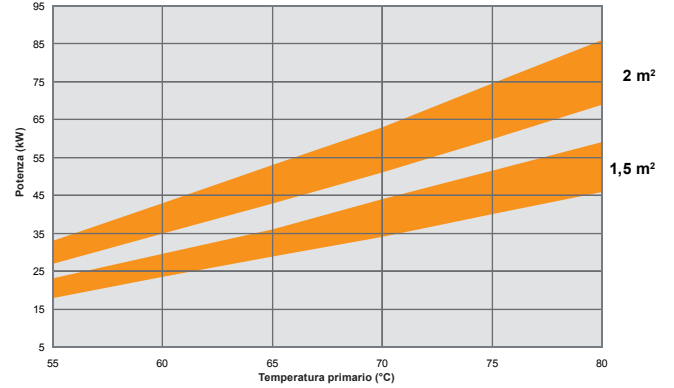
DIAGRAMMI DI RESA SPECIFICA IN FUNZIONE DELLA TEMPERATURA E PORTATA IN INGRESSO SCAMBIATORE

DIAGRAMME DES SPECIFISCHEN ERTRAGS IN FUNKTION DER IN FUNKTION DER TEMPERATUR UND DURCHFLUSS DES WÄERMETAUSCHERS VORLAUF

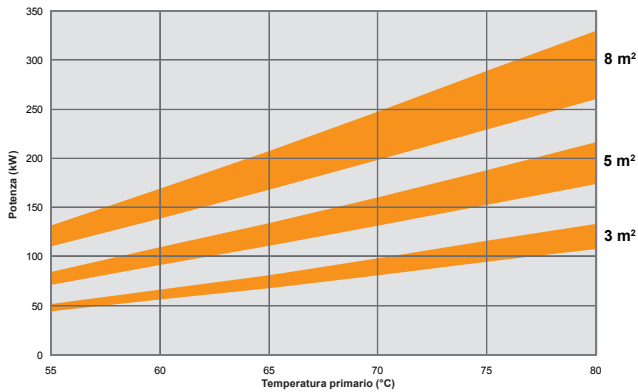
DIAGRAMS OF SPECIFIC POWER IN FUNCTION OF THE TEMPERATURE AND FLOW OF THE EXCHANGER INLET



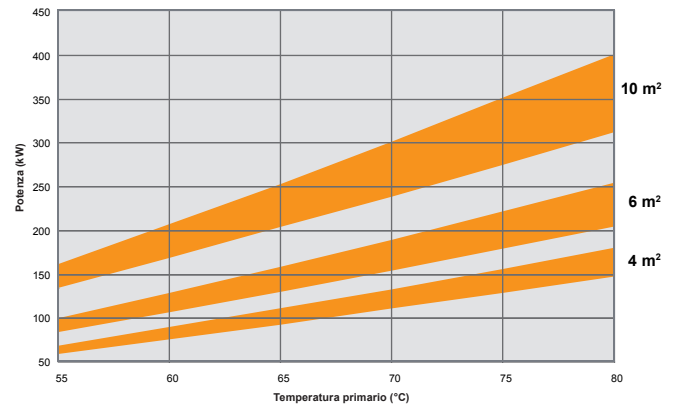
Scambiatore fascio tubiero U-Rohrbündel Wärmetauscher "U" bundle exchanger	0,5 m ²	0,75 m ²	1 m ²	
Portata primario Primärstrom Primary flow	m ³ /h	< 1 > 2	< 1,5 > 3	< 2 > 4



Scambiatore fascio tubiero U-Rohrbündel Wärmetauscher "U" bundle exchanger	1,5 m ²	2 m ²	
Portata primario Primärstrom Primary flow	m ³ /h	< 3 > 6	< 5 > 10



Scambiatore fascio tubiero U-Rohrbündel Wärmetauscher "U" bundle exchanger	3 m ²	5 m ²	8 m ²	
Portata primario Primärstrom Primary flow	m ³ /h	< 7,5 > 15	< 10 > 20	< 10 > 20



Scambiatore fascio tubiero U-Rohrbündel Wärmetauscher "U" bundle exchanger	4 m ²	6 m ²	10 m ²	
Portata primario Primärstrom Primary flow	m ³ /h	< 10 > 20	< 10 > 20	< 10 > 20

PERDITE DI CARICO SERPENTINI FASCIO TUBIERO

U-ROHRBÜNDEL WÄRMETAUSCHERN DRÜCKABFALL / "U" BUNDLE EXCHANGERS PRESSURE DROPS

